BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

# LUFTFAHRT-BUNDESAMT

## BESCHEINIGUNG DER GENEHMIGUNG ALS NATIONALER INSTANDHALTUNGSBETRIEB

NATIONAL MAINTENANCE ORGANISATION APPROVAL CERTIFICATE

**Aktenzeichen: LBA.145.0103**

Reference:

**Gemäß § 2 Abs. (2) in Verbindung mit § 12 Abs. (1) der Verordnung zur Prüfung von Luftfahrtgerät (LuftGerPV) in ihrer geltenden Fassung und vorbehaltlich der im Folgenden angegeben Bedingungen bescheinigt das Luftfahrt-Bundesamt hiermit**

Pursuant to national regulation on certification of aircraft (LuftGerPV § 2 (2) and § 12 (1)) for the time being in force and subject to the conditions specified below, the Luftfahrt-Bundesamt hereby certifies

**Wilhelm Tank GmbH & Co. Mariensiel KG**

Flugplatz Mariensiel

26452 Sande

**die Genehmigung als nationaler Instandhaltungsbetrieb entsprechend Abschnitt A von Anhang II (Teil-145) der Verordnung (EG) Nr. 2042/2003, dem die Instandhaltung von Erzeugnissen, Teilen und Ausrüstungen, die im beigefügten Genehmigungsverzeichnis aufgeführt sind, sowie die Erteilung entsprechender Freigabebescheinigungen unter Verwendung der obigen Bezugsdokumente genehmigt ist.**

as a national maintenance organisation in compliance with Section A of Annex II (Part-145) of Regulation (EC) No 2042/2003, approved to maintain products, parts and appliances listed in the attached approval schedule and issue related certificates of release to service using the above references.

**BEDINGUNGEN:**

CONDITIONS:

1. **Die Genehmigung unterliegt den im Abschnitt „Genehmigungsumfang" des gemäß Abschnitt A von Anhang II (Teil-145) genehmigten Handbuchs des Instandhaltungsbetriebs aufgeführten Einschränkungen.**
   This approval is limited to that specified in the scope of work section of the approved maintenance organisation exposition as referred to in Section A of Annex II (Part-145), and
2. **Diese Genehmigung erfordert die Einhaltung der im Instandhaltungsbetriebshandbuch spezifizierten Verfahrensvorschriften.**
   This approval requires compliance with the procedures specified in the approved maintenance organisation exposition, and
3. **Die Genehmigung behält solange ihre Gültigkeit, wie der Instandhaltungsbetrieb die Bestimmungen der LuftGerPV i.V.m. Anhang II (Teil 145) der Verordnung (EG) Nr. 2042/2003 einhält.**
   This approval is valid whilst the approved maintenance organisation remains in compliance with the LuftGerPV in conjunction with Annex II (Part 145) of Regulation (EC) No 2042/2003.
4. **Vorbehaltlich der Erfüllung der vorstehenden Bedingungen behält die Genehmigung ihre Gültigkeit für eine unbegrenzte Dauer, sofern sie nicht zurückgegeben, ersetzt, ausgesetzt oder widerrufen worden ist.**
   Subject to compliance with the foregoing conditions, this approval shall remain valid for an unlimited duration unless the approval has previously been surrendered, superseded, suspended or revoked.

**Datum der Erstausstellung:** **27.04.2015**
Date of original issue:

**Datum dieser Revision:** **27.04.2015**
Date of this revision:

**Revisions-Nr.:** **00**
Revision No:

LUFTFAHRT-BUNDESAMT Außenstelle Hamburg (Siegel)

**LUFTFAHRT-BUNDESAMT**

**Im Auftrag**
p.p.

**Unterschrift:** **(Biller)**
Signed:

# GENEHMIGUNG ALS NATIONALER INSTANDHALTUNGSBETRIEB
# GENEHMIGUNGSVERZEICHNIS
NATIONAL MAINTENANCE ORGANISATION APPROVAL SCHEDULE

**Aktenzeichen:** **LBA.145.0103**
Reference:

**Betrieb:** **Wilhelm Tank GmbH & Co. Mariensiel KG**
Organisation:

**Flugplatz Mariensiel**
**26452 Sande**

**Streeker Straße 5**
**26446 Friedeburg**

| **KLASSE**<br>CLASS | **KATEGORIE**<br>RATING | **EINSCHRÄNKUNGEN**<br>LIMITATION | **‚BASE'**<br>BASE | **‚LINE'**<br>LINE |
|---|---|---|---|---|
| **LUFTFAHRZEUGE**<br>AIRCRAFT | **A2 FLUGZEUGE BIS 5700 KG**<br>AEROPLANES 5700 KG AND BELOW | **EINMOTORIGE FLUGZEUGE MIT KOLBENANTRIEB IN HOLZBAUWEISE FÜR DIE KEINE MUSTERBERECHTIGUNG ERFORDERLICH IST**<br>AEROPLANE SINGLE PISTON ENGINE – WOODEN STRUCTURE/METAL TUBE-FABRIC, NOT REQUIRING INDIVIDUAL TYPE TRAINING | **JA/YES** | **JA/YES** |
| | | **EINMOTORIGE FLUGZEUGE MIT KOLBENANTRIEB IN METALLBAUWEISE FÜR DIE KEINE MUSTERBERECHTIGUNG ERFORDERLICH IST**<br>AEROPLANE SINGLE PISTON ENGINE – METAL STRUCTURE, NOT REQUIRING INDIVIDUAL TYPE TRAINING | **JA/YES** | **JA/YES** |
| | | **EINMOTORIGE FLUGZEUGE MIT KOLBENANTRIEB IN VERBUNDBAUWEISE FÜR DIE KEINE MUSTERBERECHTIGUNG ERFORDERLICH IST**<br>AEROPLANE SINGLE PISTON ENGINE – COMPOSITE STRUCTURE, NOT REQUIRING INDIVIDUAL TYPE TRAINING | **JA/YES** | **JA/YES** |
| | | **MEHRMOTORIGE FLUGZEUGE MIT KOLBENANTRIEB IN METALLBAUWEISE FÜR DIE KEINE MUSTERBERECHTIGUNG ERFORDERLICH IST**<br>AEROPLANE MULTIPLE PISTON ENGINES – METAL STRUCTURE, NOT REQUIRING INDIVIDUAL TYPE TRAINING | **JA/YES** | **JA/YES** |
| | **A4 ANDERE LUFTFAHRZEUGE ALS A1, A2 UND A3**<br>AIRCRAFT OTHER THAN A1, A2 OR A3 | **MOTORSEGLER**<br>POWERED SAILPLANES | **JA/YES** | **JA/YES** |
| | | **SEGELFLUGZEUGE** 1)<br>SAIL PLANES | **JA/YES** | **JA/YES** |

1) **Eingeschränkt auf die Instandhaltung der Avionik**
Limited to maintenance of avionics

# GENEHMIGUNG ALS NATIONALER INSTANDHALTUNGSBETRIEB
# GENEHMIGUNGSVERZEICHNIS

NATIONAL MAINTENANCE ORGANISATION APPROVAL SCHEDULE

**Dieses Genehmigungsverzeichnis ist auf die im Abschnitt „Genehmigungsumfang" des genehmigten Instandhaltungsbetriebshandbuchs aufgeführten Erzeugnisse, Teile und Ausrüstungen sowie Tätigkeiten beschränkt.**

This approval schedule is limited to those products, parts and appliances and to the activities specified in the scope of work section of the approved maintenance organisation exposition.

**Referenz des Instandhaltungsbetriebshandbuchs:** **Nationaler Anhang zum MOE**
Maintenance Organisation Exposition reference:

**Datum der Erstausstellung:** **03.11.2014**
Date of original issue:

**Datum der letzten genehmigten Revision:** **03.11.2014**
Date of last revision approved:

**Revisions-Nr.:** **00**
Revision No:

LUFTFAHRT-BUNDESAMT
Außenstelle Hamburg
1

**LUFTFAHRT-BUNDESAMT**
**Im Auftrag**
p.p.

**Unterschrift:** **(Biller)**
Signed:

# Luftfahrt-Bundesamt

Einzelheiten zu erforderlichen leitenden Personen eines
Details of management personnel required for a

Bitte für jede Genehmigungsart (gesetztes Kreuz) eine getrennte LBA Form 4 ausfüllen!

- ☒ Nationalen Instandhaltungsbetriebes Teil 145 (§ 12 (1) LuftGerPV i.V.m. Teil 145.A.30(b))
- ☐ Nationalen Instandhaltungsbetriebes Teil M/F (§ 12 (1) LuftGerPV i.V.m. Teil M.A.606(b))
- ☐ Nationalen Herstellungsbetriebes (§ 9 (1) LuftGerPV i.V.m. Teil 21.A.145(c)(2))
- ☐ Nationalen Entwicklungsbetriebes (§ 9 (1) LuftGerPV i.V.m. Teil 21.A.243(d))

1. **Name des Betriebes und Genehmigungszeichen:**
   **Name of the organisation:**

   **Wilhelm Tank GmbH & Co. Mariensiel KG** **LBA.145.0103**

2. **Name der Person:**
   **Name of the person:**

   **Tank**

3. **Vorname der Person:**
   **Given name of the person:**

   **Christian**

4. **Geburtstag/-ort der Person:**
   **Date and place of birth of the person:**

   **25.02.1962** **Sehestedt**

5. **Dienststellung im Betrieb:**
   **Position in the organisation:**

   **Technischer Leiter**

6. **Qualifikationen, die der Dienststellung sachdienlich sind:**
   **Qualifications relevant to the item (5) position:**
   **Freigabeberechtigte Person CAT B1 und CAT C**

7. **Berufserfahrung, die der Dienststellung sachdienlich ist:**
   **Work experience relevant to the item (5) position:**
   **Prüftätigkeit seit 1985, Ausbildungstätigkeit seit 1996**

**Unterschrift** **Datum** **27.01.2015**
**Signature** **Date**

**Verantwortlicher Betriebsleiter/**
**Acc. Manager**

**Ich habe Kenntnis davon, dass das Luftfahrt-Bundesamt die mich betreffenden, unter Nr. 2 bis 7 näher beschriebenen personenbezogenen Daten erhebt und speichert.**
I take note that the Luftfahrt-Bundesamt collects and stores my relevant personal data as mentioned under No. 2 to 7.

**Unterschrift** **Datum** **27.01.2015**
**Signature** **Date**

**zu genehmigendes Personal**

Bitte senden Sie das ausgefüllte Formblatt in einem verschlossenen Umschlag an:
On completion, please send this form under confidential cover to:

**Luftfahrt-Bundesamt**
**<hier auswählen>**

**Nur vom Luftfahrt-Bundesamt auszufüllen:**
**LBA use only:**

Das Luftfahrt-Bundesamt stimmt der Bestellung der o.g. Person zu: 27. APR. 2015
Name and signature of authorised LBA staff member accepting this person:

**Unterschrift** **Datum**
**Signature** **Date**

**Name** IM AUFTRAG
**Name** DIPL.-ING. (FH)
MARTIN STROTHKÄMPER

**Dienststelle** ~~Luftfahrt-Bundesamt~~
**Office** Außenstelle Hamburg
Röntgenstraße 24
22335 Hamburg

# Luftfahrt-Bundesamt

Einzelheiten zu erforderlichen leitenden Personen eines
Details of management personnel required for a

Bitte für jede Genehmigungsart (gesetztes Kreuz) eine getrennte LBA Form 4 ausfüllen!

- ☒ Nationalen Instandhaltungsbetriebes Teil 145 (§ 12 (1) LuftGerPV i.V.m. Teil 145.A.30(b))
- ☐ Nationalen Instandhaltungsbetriebes Teil M/F (§ 12 (1) LuftGerPV i.V.m. Teil M.A.606(b))
- ☐ Nationalen Herstellungsbetriebes (§ 9 (1) LuftGerPV i.V.m. Teil 21.A.145(c)(2))
- ☐ Nationalen Entwicklungsbetriebes (§ 9 (1) LuftGerPV i.V.m. Teil 21.A.243(d))

1. **Name des Betriebes und Genehmigungszeichen:**
   **Name of the organisation:**

   **Wilhelm Tank GmbH & Co. Mariensiel KG** **LBA.145.0103**

2. **Name der Person:**
   **Name of the person:**

   **Tank**

3. **Vorname der Person:**
   **Given name of the person:**

   **Claudius**

4. **Geburtstag/-ort der Person:**
   **Date and place of birth of the person:**

   **13.02.1967** **Sehestedt**

5. **Dienststellung im Betrieb:**
   **Position in the organisation:**

   **Qualitätssicherungsleiter**

6. **Qualifikationen, die der Dienststellung sachdienlich sind:**
   **Qualifications relevant to the item (5) position:**
   **Flüggerätmechaniker, Freigabeberechtigte Person CAT B1 und CAT C**

7. **Berufserfahrung, die der Dienststellung sachdienlich ist:**
   **Work experience relevant to the item (5) position:**
   **Tätigkeit als Mechaniker seit 1989, Prüftätigkeit seit 1994, interner Auditor seit 1995**

**Unterschrift** / **Signature** _____ **Datum** / **Date** **27.01.2015**

**Verantwortlicher Betriebsleiter/ Acc. Manager**

**Ich habe Kenntnis davon, dass das Luftfahrt-Bundesamt die mich betreffenden, unter Nr. 2 bis 7 näher beschriebenen personenbezogenen Daten erhebt und speichert.**
I take note that the Luftfahrt-Bundesamt collects and stores my relevant personal data as mentioned under No. 2 to 7.

**Unterschrift** / **Signature** _____ **Datum** / **Date** **27.01.2015**

**zu genehmigendes Personal**

Bitte senden Sie das ausgefüllte Formblatt in einem verschlossenen Umschlag an:
On completion, please send this form under confidential cover to:

**Luftfahrt-Bundesamt**
**<hier auswählen>**

**Nur vom Luftfahrt-Bundesamt auszufüllen:**
**LBA use only:**

Das Luftfahrt-Bundesamt stimmt der Bestellung der o.g. Person zu:
Name and signature of authorised LBA staff member accepting this person:

**Unterschrift** / **Signature** _____ **Datum** / **Date** 27. APR. 2015

IM AUFTRAG

**Name** / **Name** DIPL.-ING. (FH) MARTIN STROTHKÄMPER

**Dienststelle** / **Office**
~~Luftfahrt-Bundesamt~~
Außenstelle Hamburg
Röntgenstraße 24
22335 Hamburg